

Najważniejsze informacje dla uchodźców / Найважливіша інформація для біженців

Autor: Adam Sokołowski Data publikacji: 04.03.2022

Urząd Miejski w Złotoryi przygotował najważniejsze informacje dla obywateli Ukrainy. Zapraszamy!

https://www.zlotoryja.pl/asp/pl_start.asp?typ=14&menu=547&strona=1&sub=546

Pobyt uchodźców w Polsce – najważniejsze informacje (legalizacja pobytu, edukacja, opieka zdrowotna itp.)

Przyjazd obywateli Ukrainy do Polski, pierwsza pomoc, zakwaterowanie:

- Każdy obywatel Ukrainy, który przekroczył granicę ukraińsko-polską od 24 lutego 2022 roku przebywa legalnie na terytorium Polski i jest pod opieką państwa.
 - Jeżeli wjechał na podstawie ważnego paszportu, który został odnotowany przez Straż Graniczną pozostaje pod opieką Państwa Polskiego tj. ma prawo do uzyskania pomocy w zakwaterowaniu (wraz z wyżywieniem, pomocą medyczną i socjalną).
 - Wszystkie osoby uciekające z Ukrainy przed konfliktem zbrojnym, które nie mają zapewnionego miejsca pobytu (noclegu) w Polsce, mogą udać się do punktu recepcyjnego. Otrzymają tam informacje na temat pobytu w Polsce, posiłek, podstawową opiekę medyczną, miejsce na odpoczynek oraz zostanie im wskazane tymczasowe zakwaterowanie. Wszyscy mają dostęp do bezpłatnej opieki medycznej i polskiej służby zdrowia. Punkt recepcyjny we Wrocławiu Akademik T-16 Politechniki Wrocławskiej [Wrocław ul. Wittiga 4](#).
 - **Jeżeli obywatel Ukrainy przekroczył granicę bez ważnego paszportu lub bez dokumentów, a także jeżeli nie uzyskał potwierdzenia wjazdu na teren Polski już niedługo będzie mógł zgłosić się po status uchodźcy na terenie województwa dolnośląskiego. Czekamy na wytyczne od Wojewody Dolnośląskiego. Prosimy o śledzenie informacji na Facebook Miasto Złotoryja: (20+) [Miasto Złotoryja](#) | [Facebook](#) lub o zasięgnięcie informacji w Punkcie informacyjnym dla uchodźców w Złotoryi w Urzędzie Miejskim Złotoryja po 7 marca 2022r.**
-

Pomoc w zakwaterowaniu na terenie miasta Złotoryi:

Punkt informacyjny dla uchodźców w Złotoryi udziela pomocy w zakwaterowaniu, żywności, opieki medycznej, odzieży, artykułów higienicznych, pomocy psychologicznej, pracy i wszelkiego rodzaju wsparcia. Punkt ten jest także skierowany do osób i firm, które przyjmują uchodźców.

WAŻNE! PROWADZIMY REJESTRACJĘ UCHODźCÓW I OSÓB PRZYJMUJĄCYCH UCHODźCÓW. Rejestracja pomoże nam w planowaniu potrzeb, wszelkiego rodzaju wsparcia oraz pomocy krótko i długoterminowej, jak i dostarczeniu opieki oraz edukacji dla dzieci uchodźców.

Punkt informacyjny dla uchodźców w Złotoryi

Urząd Miejski w Złotoryi, Plac Orłąt Lwowskich 1, 59-500 Złotoryja

Budynek Wydziału Spraw Obywatelskich (po prawej stronie od budynku głównego na parterze)

Godziny urzędowania punktu informacyjnego:

poniedziałek: 7:30 do 15:30

wtorek: 7:30 do 16:30

środa: 7:30 do 15:30
czwartek: 7:30 do 15:30
piątek: 7:30 do 14:30

Tel. +48 533 10 20 29

Email: pomoc@zlotoryja.pl

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, zadzwoń na **infolinię ogólnopolską Urzędu ds. Cudzoziemców: +48 47 721 75 75** lub **infolinię regionalną DUW: +48 71 701 11 00**.

UWAGA! Wszystkie ważne informacje po polsku i ukraińsku dostępne na stronie rządowej: INFORMACJE DLA OBYWATELI UKRAINY / ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ - Urząd do Spraw Cudzoziemców - Portal Gov.pl (www.gov.pl)

Pomoc medyczna:

Każdy obywatel Ukrainy, którego wjazd od 24.02 został odnotowany przez Straż Graniczną lub dopełnił formalności zgłaszając się do punktu recepcyjnego, będzie mógł korzystać ze świadczeń medycznych Podstawowej Opieki Zdrowotnej (POZ) oraz szpitalnej (w dowolnej placówce).

W Złotorii pomoc medyczną można uzyskać w następujących placówkach opieki medycznej:

Przychodni Rejonowej przy ul. Kwiskiej 1, Złotoryja – w przypadku chorób niewymagających hospitalizacji. Opieka zdrowotna w godzinach roboczych przychodni.

[Start - Przychodnia Rejonowa w Złotorii \(\[przychodnia-zlotoryja.pl\]\(http://przychodnia-zlotoryja.pl\)\)](#)

Szpitalu Powiatowy im. A. Wolańczyka ul. Hoża 11, Złotoryja – w przypadku wypadków oraz chorób po godzinie 16.00 i w nocy.

[Aktualności - Szpital Powiatowy im. A. Wolańczyka Sp. z o.o. w Złotorii \(\[szpitalzlotoryja.pl\]\(http://szpitalzlotoryja.pl\)\)](#)

Edukacja – informacja dla rodziców dzieci przybywających z Ukrainy:

Co zrobić, aby zapisać dziecko do szkoły w Polsce?

- Zbierz dokumenty z dotychczasowej nauki dziecka (świadectwa, zaświadczenia itp.). Jeśli ich nie masz – napisz oświadczenie o sumie ukończonych lat nauki ze wskazaniem placówki, do której dziecko uczęszczało.
- Skontaktuj się z wybraną polską szkołą i złóż wniosek o przyjęcie do szkoły. Decyzję o przyjęciu podejmuje dyrektor placówki.
- Szkoła podstawowa, w rejonie której mieszkasz, ma obowiązek przyjąć Twoje dziecko. Pozostałe szkoły podstawowe i szkoły ponadpodstawowe przyjmują dzieci w miarę posiadania wolnych miejsc.
- Jeżeli w wybranej szkole nie ma miejsc w danej klasie, skontaktuj się z urzędem gminy, w której mieszkasz i poproś o wskazanie szkoły, w której Twoje dziecko będzie mogło się uczyć.

Do czego ma prawo dziecko z obywatelstwem ukraińskim w szkole w Polsce?

- Nauka dzieci i młodzieży w wieku 7-18 lat w publicznych szkołach jest nieodpłatna. Brak znajomości języka polskiego przez dziecko nie jest przeszkodą w przyjęciu do szkoły.

- Dla uczniów, którzy nie znają języka polskiego w stopniu wystarczającym, szkoła organizuje dodatkowe nieodpłatne lekcje języka polskiego. Szkoła może także tworzyć tzw. oddziały przygotowawcze.
 - Uczniowie z zagranicy mogą korzystać z zajęć wyrównawczych w zakresie przedmiotów nauczania.
 - Uczniowie oraz ich rodzice mogą liczyć na pomoc psychologiczno-pedagogiczną w związku z doświadczeniem migracyjnym, udzielaną m. in. przez psychologów, pedagogów i terapeutów pedagogicznych.
-

Placówki oświaty na terenie miasta Złotoryja:

Szkoły podstawowe:

Szkoła Podstawowa nr 1 im. Marii Konopnickiej

pl. Niepodległości 7, 59-500 Złotoryja

tel./fax. +48 76 87 83 108

e-mail: sp1@zlotoryja.pl

strona internetowa: www.sp1.zlotoryja.pl

Szkoła Podstawowa nr 3 im. Henryka Brodatego

ul. Wilcza 41, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 878 35 74

e-mail: sp3@zlotoryja.pl strona internetowa: www.sp3.zlotoryja.pl

Biuletyn Informacji Publicznej: <http://www.sp3.zlotoryja.bip.info.pl/>

Szkoły średnie:

Liceum Ogólnokształcące im. Jana Pawła II

Kolejowa 4, 59-500 Złotoryja

Telefon: +48 768 783 344

<http://lozlotoryja.pl>

email: lozloto@poczta.onet.pl

Zespół Szkół Zawodowych im. mjr Henryka Sucharskiego

ul. Wojska Polskiego 50, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 647

tel. kom. +48 509 960 557

Oficjalna strona Zespołu Szkół Zawodowych w Złotoryi: [Aktualności \(ehost.pl\)](http://Aktualności(ehost.pl))

e-maile: zszzlotoryja@op.pl

Miasto Złotoryja udostępnia także opiekę dla dzieci uchodźców w żłobkach i przedszkolach miejskich.

Przedszkole Miejskie nr 1

ul. Staszica 10, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 623, e-mail: przedszkole1@zlotoryja.pl,

strona internetowa: www.przedszkole1.zlotoryja.pl

Przedszkole Miejskie nr 2

ul. Górnicza 21/23, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 820, e-mail: przedszkole2@zlotoryja.pl,

strona internetowa: www.przedszkole2.zlotoryja.pl

Żłobek Miejski w Złotoryi

ul. Letnia 7 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 986, e-mail: zlobek@zlotoryja.pl,

strona internetowa: www.zlobek.zlotoryja.pl

Pomoc materialna:

Obecnie rząd nie przewiduje pokrywania kosztów udostępnienia lokali przez podmioty prywatne. Wojewoda zapewnia zakwaterowanie z wyżywieniem w przygotowanych ośrodkach.

Osoby prywatne, goszczące obywateli z Ukrainy, mogą zgłosić się do **Punktu informacyjnego dla uchodźców i osób przyjmujących uchodźców w Urzędzie Miejskim Złotoryja (budynek Wydziału Spraw Obywatelskich po prawej stronie od budynku głównego na parterze)** w celu uzyskania wsparcia w zakresie żywności, odzieży, łóżek, kołder, artykułów niemowlęcych itp. Punkt czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. pracy urzędu.

Pomocy udziela także Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej: [O nas - Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Złotoryi \(zlotoryja.pl\)](#)

Organizacje pozarządowe stworzyły bazę wsparcia przy Parafii Św. Jadwigi w Złotoryi ul. Klasztorna 18. Bazę wsparcia, do której wpływają dary z okolicznych szkół, innych organizacji pozarządowych, firm czy prywatnych dobroczyńców **obsługuje Stowarzyszenie Hortus kontakt: Beata Majewska 799-801-188 oraz Stowarzyszenie RIO kontakt: Barbara Zwierzyńska-Doskocz 605-490046**

Praca:

Obywatel Ukrainy może skorzystać z bezpłatnej pomocy powiatowego urzędu pracy lub wojewódzkiego urzędu pracy obejmującej wsparcie w znalezieniu pracy, przede wszystkim przez pośrednictwo pracy oraz przez poradnictwo zawodowe.

POWIATOWY URZĄD PRACY W ZŁOTORYI 59-500 Złotoryja, Al. Miła 18 tel. 76-87-79-200, fax: 76-87-79-202 e-mail: wrzl@praca.gov.pl

<https://zlotoryja.praca.gov.pl/>

Перебування біженців у Польщі – найважливіша інформація (легалізація перебування, освіта, охорона здоров'я тощо)

Прибуття громадян України до Польщі, перша допомога, проживання:

- Кожен громадянин України, який перетнув українсько-польський кордон з 24 лютого 2022 року, легально перебуває на території Польщі та перебуває під опікою держави.
- Якщо він в'їхав на підставі дійсного паспорта, який був зафіксований прикордонником, він залишається під опікою Польської держави, тобто має право отримати допомогу в розміщенні (в тому числі продовольчу, медичну та соціальну допомогу).
- До пункту прийому можуть зайти всі особи, які рятуються від збройного конфлікту з України, яким не надано місце перебування (проживання) в Польщі. Вони отримають інформацію про своє перебування в Польщі, харчування, базову медичну допомогу, місце для відпочинку і їм буде показано тимчасове житло. Кожен має доступ до безкоштовної медичної допомоги та польської медичної допомоги. Пункт прийому на вrocławському "Академіку Т-16" Wrocławського технологічного університету, [Wrocław ul. Wittiga 4](#).
- Якщо громадянин України перетнув кордон без дійсного паспорта або без документів, а також якщо він не отримав підтвердження в'їзду до Польщі, незабаром зможе подати заяву на отримання статусу біженця в Нижньосілезькому воєводстві. Чекаємо вказівок від воєводи Нижньої Сілезії. Будь ласка, слідкуйте за інформацією на Facebook Місто Злоторія: (20+) [Miasto Złotoryja | Facebook](#) або про отримання інформації в Інформаційному пункті для біженців у Злоториці в Міському управлінні Імені Злоторія після 7 березня 2022 року.

Допомога при розміщенні в місті Złotoryja:

Інформаційний пункт для біженців у Злоториці надає допомогу з проживанням, харчуванням, медичною допомогою, одягом, предметами гігієни, психологічною допомогою, роботою та всілякою підтримкою. Цей момент також спрямований на людей і компанії, які приймають біженців.

Важливий! Ми реєструємо біженців і людей, які приймають біженців. Реєстрація допоможе нам спланувати потреби, всі види підтримки та короткострокової та довгострокової допомоги, а також забезпечити догляд та освіту для дітей-біженців.

Інформаційний пункт для біженців у Злоториці

Urząd Miejski Złotoryja, Plac Orłąt Lwowskich 1, 59-500 Złotoryja

Будівля департаменту цивільних справ (праворуч від головного корпусу на першому поверсі)

Години роботи інформаційного пункту:

Понеділок: з 7:30 до 15:30

Вівторок: з 7:30 до 16:30

Середа: з 7:30 до 15:30

Четвер: з 7:30 до 15:30

П'ятниця: з 7:30 до 14:30

Телефон: +48 533 10 20 29

Електронна пошта: pomoc@zlotoryja.pl

Якщо вам потрібна додаткова інформація, зателефонуйте на національну гарячу лінію Управління у справах іноземців: +48 47 721 75 75 або на регіональну гарячу лінію DUW: +48 71 701 11 00.

ЗАУВАЖЕННЯ! Вся важлива інформація польською та українською мовами доступна на урядовому сайті:

INFORMACJE DLA OBYWATELI UKRAINY / ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ГРОМАДЯН УКРАЇНИ - Urząd do Spraw Cudzoziemców - Portal Gov.pl (www.gov.pl)

Медична допомога:

Кожен громадянин України, в'їзд якого з 24.02 був зафіксований прикордонником або оформив формальності, звітуючи до пункту прийому, зможе скористатися медичними послугами первинної медико-санітарної допомоги (ПОЗ) та лікарні (в будь-якому закладі).

У Злоториці медичну допомогу можна отримати в наступних медичних закладах:

Районна поліклініка за адресою вулиця Kwiska 1, Złotoryja – у разі захворювань, які не потребують госпіталізації. Охорона здоров'я в робочий час клініки.

Start - Przychodnia Rejonowa w Złotoryi (przychodnia-zlotoryja.pl)

Лікарня, Hoża 11, Złotoryja – на випадок нещасних випадків та хвороб після 16.00 та вночі.

Освіта – інформація для батьків дітей, які приїжджають з України:

Що робити, щоб записати дитину в школу в Польщі?

- Збір документів з попередньої освіти дитини (свідоцтва, сертифікати тощо). Якщо у вас їх немає – напишіть заяву про суму завершених років навчання із зазначенням закладу, в якому відвідувалася дитина.
- Зв'яжіться з обраною польською школою та подайте заявку на вступ до школи. Рішення про прийом приймає директор закладу.
- Початкова школа, в якій ви живете, зобов'язана прийняти вашу дитину. Інші початкові та середні школи приймають дітей, оскільки у них є вакансії.
- Якщо в даному класі в обраній школі немає місць, зверніться в муніципальний офіс, де ви живете, і попросіть дати вказівку школі, де ваша дитина зможе навчатися.

На що має право дитина з українським громадянством у школі в Польщі?

- Навчання для дітей та молоді віком 7-18 років у державних школах безкоштовне. Незнання польської мови дитиною не є перешкодою для вступу до школи.
- Для учнів, які недостатньо знають польську мову, школа організовує додаткові безкоштовні уроки польської мови. Школа також може створювати так звані підготовчі класи.
- Студенти з-за кордону можуть скористатися компенсаторними заняттями в галузі викладання предметів.
- Учні та їхні батьки можуть розраховувати на психолого-педагогічну допомогу у зв'язку з міграційним досвідом, що надається, зокрема, психологами, педагогами та педагогічними терапевтами.

Навчальні заклади міста Злоторія:

Початкові школи:

Szkoła Podstawowa nr 1 im. Marii Konopnickiej

pl. Niepodległości 7, 59-500 Złotoryja

tel./fax. +48 76 87 83 108

e-mail: sp1@zlotoryja.pl

strona internetowa: www.sp1.zlotoryja.pl

Szkoła Podstawowa nr 3 im. Henryka Brodatego

ul. Wilcza 41, 59-500 Złotoryja

tel. +49 76 878 35 74

e-mail: sp3@zlotoryja.pl strona internetowa: www.sp3.zlotoryja.pl

Biuletyn Informacji Publicznej: <http://www.sp3.zlotoryja.bip.info.pl/>

Коледжів:

Liceum Ogólnokształcące im. Jana Pawła II

Kolejowa 4, 59-500 Złotoryja

Telefon: +48 768 783 344

<http://lozlotoryja.pl>

email: lozloto@poczta.onet.pl

Zespół Szkół Zawodowych im. mjr Henryka Sucharskiego

ul. Wojska Polskiego 50, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 647

tel. kom. +48 509 960 557

Oficjalna strona Zespołu Szkół Zawodowych w Złotoryi: Aktualności (ehost.pl)

e-maile: zszzlutoryja@op.pl

Місто Зłотoryja також забезпечує догляд за дітьми-біженцями в муніципальних яслах і дитячих садках.

Дитячий садок /Przedszkole Miejskie nr 1

ul. Staszica 10, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 623, e-mail: przedszkole1@zlutoryja.pl,

strona internetowa: www.przedszkole1.zlutoryja.pl

Дитячий садок /Przedszkole Miejskie nr 2

ul. Górnicza 21/23, 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 820, e-mail: przedszkole2@zlutoryja.pl,

strona internetowa: www.przedszkole2.zlutoryja.pl

Розплідник /Żłobek Miejski w Złotoryi

ul. Letnia 7 59-500 Złotoryja

tel. +48 76 8783 986, e-mail: zlobek@zlutoryja.pl,

strona internetowa: www.zlobek.zlutoryja.pl

Матеріальна допомога:

В даний час уряд не передбачає витрати на надання приміщень приватним суб'єктам. Воєвода забезпечує проживання з харчуванням у підготовлених центрах.

Приватні особи, які приймають громадян з України, можуть повідомити до Інформаційного центру прийому біженців та біженців у Злоторійському міському управлінні (будівля Департаменту у справах цивільного порядку з правого боку головного корпусу на першому поверсі) з метою отримання підтримки у сфері харчування, одягу, ліжок, ковдр, дитячих речей тощо. Пункт відкритий з понеділка по п'ятницю в робочий час.

Допомогу також надає Муніципальний центр соціального захисту населення:

[O nas - Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Złotoryi \(zlutoryja.pl\)](http://O nas - Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Złotoryi (zlutoryja.pl))

Громадські організації створили базу підтримки в парафії Святого Ядвіги в Злоториці, вул. База підтримки, яка отримує пожертвування від довколишніх шкіл, інших неурядових організацій, компаній або приватних благодійників, підтримується контактом Асоціації Хортуса: Beata Majewska 799-801-188 та контакт асоціації PIO: Barbara Zwierzyńska-Doskocz: 605-490046

Працювати:

Громадянин України може скористатися безкоштовною допомогою районного управління праці або провінційного бюро праці, включаючи підтримку в працевлаштування на роботу, в першу чергу шляхом працевлаштування та профорієнтації.

POWIATOWY URZĄD PRACY W ZŁOTORYI 59-500 Złotoryja, Al. Miła 18 tel. 76-87-79-200, fax: 76-87-79-202 e-mail: wrzl@praca.gov.pl

<https://zlutoryja.praca.gov.pl/>